

Carl Michael Bellman

No 3
V
alamennyi húgocskájának,
főleg azonban
Ulla Winbladnak

[illegible]

Lám, a bájos nimfa újra
Táncba topog fűgén.

[illegible][illegible]

Ej-haja, Ulla táncol,

Reng a csipke, ring a fátýol,

Szöghaján virág,
madártoll,

Érdekeztetés: A fentiekben leírtak alapján a feladat megoldásához szükséges információk a feladat szövegében találhatók. A feladat megoldásához szükséges információk a feladat szövegében találhatók.

[illegible]

Száz fény gyúl, villogó.

<Kürt> Vadászkürt való a
tánchoz,

Fánkhoz, nimfákhoz,
kupákhoz –

Kürt, nem a szárazfa.

<Kürt> Ulla meglendíti
karját,

Rőt cipő, fehér harisnyák,
Égszinű kék szoknya.

Ej-haja, keble rezzen!

Ráncos rokolyája rebben.

Fújja Berg, a kotta lebben;
Tram-tara.

Ej, jól fújd, cimbora!

<Kürt> Fújd, ahogy fújná
az ördög!

Ablakot tárj, dugd ki a
kürtöd:

Hé, ide, jó urak!

bsp Rajta, grófok,
büszke bárók,
 Dragoniosok és huszárok,
 Itt lehet inni csak!
 Ej-haja, Ulla, légy víg!
 Hány szalag, kalap
leugrik,
 Páris Heléna búvik
 Össze, lám.
 Riaszd meg, Berg komám!

 <Kürt> Kürt recseg,
mindenki táncol,
 Száz szirén visong,
ficáncol,
 Phoebusi lant zenél.
 <Kürt> Ulla Winblad,
szép hugocskám,
 Tűzről pattant, helyre
kislány,
 Nászi megint az éj.
 Ej-haja, csak daloljál!

Inogjon a Freja-oltár,
Istennyila csapkodjon bár.
Részegen,
Charon is úgy vigyen!

(Baka István fordítása)

Menuetto

Corno

Berg ko - ma a kür - töt fúj - ja,
Jer - gen a pad - lót csi - szál - ja,

Lám, a bá - jos nim - fa új - ra Tánc - ba to - pog für - gén.
Berg - nek le - e - sett az ál - la, S tril - la ri - kong kürt - jén.

Ej - ha - ja, Ul - la tán - col, Reng a csip - ke, ring a fá - tyol,

Szög - ha - ján vi - rág, ma - dár - toll Tér - de hó;

Tér - de hó; Száz fény gyúl, vil - lo - gó.

(Carl Michael Bellman *Fredman episztolái és dalai* című kötetéből.)

[illegible]